

CONGELATORE / CONSERVATORE

INSTALLAZIONE ED USO

FREEZER / COOLER

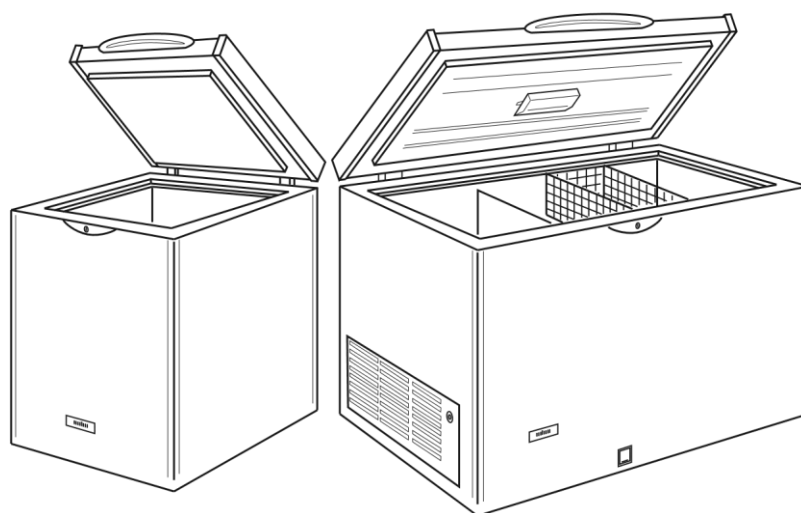
INSTALLATION AND USE

CONGÉLATEUR / CONSERVATEUR

INSTALLATION ET EMPLOI

CONGELADOR / CONSERVADOR

INSTALACIÓN Y USO



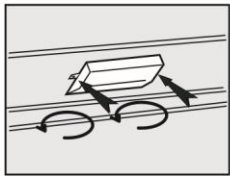


Fig.3

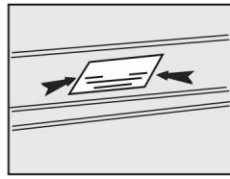


Fig.4

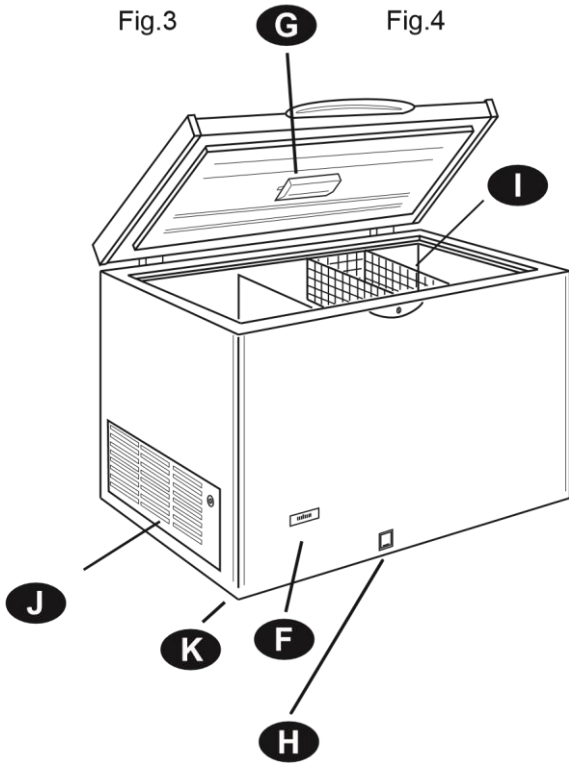


Fig.1

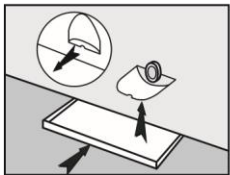
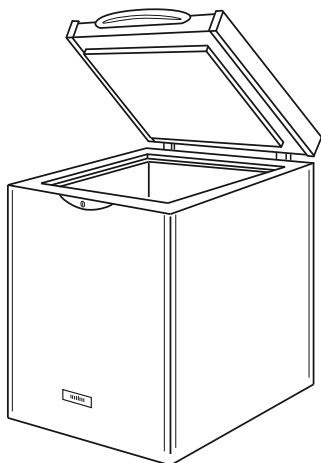
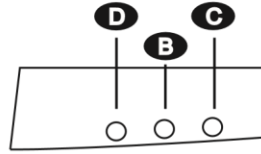


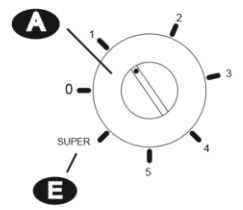
Fig.2



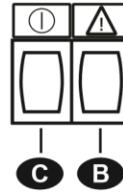
SPIA DELL'INDICATORE DELLA MANIGLIA
HANDLE INDICATOR LIGHTS
VOYANT SUR LA POIGNÉ
INDICADORES EN EL TIRADOR



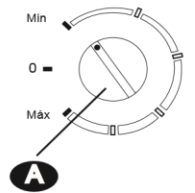
MANOPOLA DI REGOLAZIONE DELLA GRIGLIA
GRATE ADJUSTMENT KNOB
BOUTON DANS LE GRIL
BOTÓN DE REGULACIÓN EN LA PARRILLA



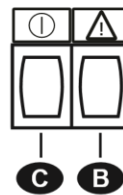
SPIA DELL'INDICATORE
INDICATOR LIGHTS
VOYANT DE SIGNALISATION
LUCES INDICADORAS



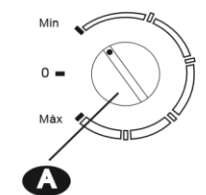
MANOPOLA DI REGOLAZIONE DELLA GRIGLIA
GRATE ADJUSTMENT KNOB
BOUTON DANS LE GRIL
BOTÓN DE REGULACIÓN EN LA PARRILLA



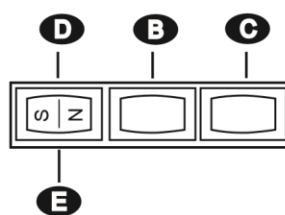
SPIA DELL'INDICATORE
INDICATOR LIGHTS
VOYANT DE SIGNALISATION
LUCES INDICADORAS



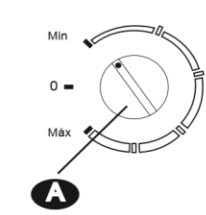
MANOPOLA DI REGOLAZIONE POSTERIORE
REAR ADJUSTMENT KNOB
BOUTON DANS LE ARRIERE
BOTÓN DE REGULACIÓN TRASERA



SPIA DELL'INDICATORE DELLA MANIGLIA
HANDLE INDICATOR LIGHTS
VOYANT SUR LA POIGNÉ
INDICADORES EN EL TIRADOR



MANOPOLA DI REGOLAZIONE POSTERIORE
REAR ADJUSTMENT KNOB
BOUTON DANS LE ARRIERE
BOTÓN DE REGULACIÓN TRASERA



IT	CONGELATORE / CONSERVATORE	4
	ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE ED UTILIZZO	
EN	FREEZER / COOLER	9
	INSTRUCTION FOR INSTALLATION AND USE	
FR	CONGÉLATEUR / CONSERVATEUR	14
	INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET L'EMPLOI	
ES	CONGELADOR / CONSERVADOR	19
	INSTALACIÓN Y USO	

LA SICUREZZA



AVVERTENZA PER GLI APPARECCHI CHE UTILIZZANO REFRIGERANTE R290 (PROPANO) o R600a (ISOBUTANO)

L'isobutano e il propano sono gas naturali senza effetti sull'ambiente, ma infiammabili. È quindi indispensabile accertarsi che tutti i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati, prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione. Ogni 8 gr. di refrigerante, il locale d'installazione deve disporre di un volume minimo di 1 m³. La quantità di refrigerante dell'apparecchio è indicata sulla targa dati tecnici dell'apparecchio.

Fare attenzione a non danneggiare le tubazioni del circuito refrigerante durante il posizionamento, l'installazione e la pulizia.

Evitare fuochi o scintille all'interno dell'apparecchio.

ATTENZIONE

Leggete attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione.

L'apparecchio è costruito per gli standard di sicurezza internazionali (2014/35/UE).

Esso soddisfa anche gli standard CE relativa alla prevenzione e l'eliminazione delle interferenze radio (2014/30/UE).

- In costruttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche dei modelli senza preavviso.

- Alcuni modelli possono non disporre della totalità degli accessori indicati.

Avvertenza: Questo apparecchio deve essere collegato a terra.

1. Questo apparecchio non va installato all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato da una tettoia; è molto pericoloso lasciarlo esposto alla pioggia e ai temporali.

2. Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano istruite o controllate durante l'utilizzo da una

persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con questo prodotto.

3. Non toccate né manovrate mai l'apparecchio a piedi nudi o con le mani o piedi bagnati.

4. Sconsigliamo di ricorrere a prolunghie e multiple. Se l'apparecchio è installato tra i mobili, controllate che il cavo non subisca piegature o compressioni pericolose.

5. Non tirate mai il cavo né l'apparecchio per staccare la spina dalla presa a muro: è molto pericoloso.

6. Non toccate le parti interne raffreddanti soprattutto con le mani bagnate poiché potreste scottarvi o ferirvi. Né mettere in bocca cubetti di ghiaccio appena estratti dall'apparecchio poiché rischiate di ustionarvi.

7. Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione (disinserendo la spina o l'interruttore generale dell'appartamento).

8. Prima di farvi ritirare il vecchio apparecchio, mettete fuori uso l'eventuale serratura per evitare che i bambini, giocando, possano rimanere chiusi dentro l'apparecchio.

9. In caso di guasto, prima di chiamare il servizio-assistenza, controllate al capitolo "**C'è qualche problema?**" per verificare se è possibile eliminare l'eventuale inconveniente. Non tentate di riparare il guasto, cercando di accedere alle parti interne.

10. In caso di sostituzione del cavo di alimentazione rivolgersi ai nostri Centri di Assistenza. In alcuni casi le connessioni sono eseguite con terminali speciali, in altri è richiesto l'uso di un utensile speciale per accedere ai collegamenti.

11. Non usate apparecchi elettrici all'interno dello scomparto conservatore di cibi, se questi non sono del tipo raccomandato dal costruttore.

12. Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli raccomandati dal costruttore.

13. Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray con propellente infiammabile in questo apparecchio.

14. Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, quali:

- Zone cucina personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;

- Case vacanze e dai clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- Alloggio e prima colazione;
- Catering e applicazioni simili di non-vendita al dettaglio.

15. Al termine della vita funzionale dell'apparecchio, contenente gas ciclopentano nella schiuma isolante ed eventualmente gas R600a (isobutano) nel circuito refrigerante, lo stesso dovrà essere messo in sicurezza prima dell'invio in discarica. Per questa operazione rivolgetevi al vostro negoziante o all'Ente Locale preposto.

16. Non danneggiare il circuito refrigerante.

17. Le aperture di ventilazione, dell'apparecchio o della struttura incorporata, devono essere pulite e libere da ogni ostruzione

18. La manutenzione deve essere eseguita da personale tecnico addestrato ed abilitato per interventi su refrigeranti infiammabili.

19. L'apparecchio è destinato alla SOLA conservazione di prodotti preconfezionati.

20. Gli elementi dell'imballo quali sacchetti di plastica, polistirolo, fascette plastiche, non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

21. Non permettete che i bambini giochino con l'apparecchio es. sedendosi nei cestelli o dondolandosi o aggrappandosi ai coperchio, il conservatore potrebbe ribaltarsi, oppure potrebbero cadere eventuali oggetti posti sulla sua sommità.

22. Dopo aver installato l'apparecchio assicuratevi che non poggi sul cavo d'alimentazione.

23. Con circuito refrigerante danneggiato è necessario assolutamente spegnere le luci.

24. Non collegare l'apparecchio se è danneggiato. In caso di dubbi, contattare il servizio di assistenza o il rivenditore.

25. Parti elettriche possono essere sostituite solo da personale qualificato.

INSTALLAZIONE

Per garantire un buon funzionamento e un consumo contenuto di elettricità è importante che l'installazione sia eseguita correttamente.

L'aerazione

Il compressore ed il condensatore emettono calore e richiedono perciò una buona aerazione per funzionare bene e contenere i consumi elettrici. Sono poco adatti ambienti con una non perfetta ventilazione. L'apparecchio va quindi installato in un ambiente servito da un'apertura (finestra o portafinestra) che assicuri il necessario ricambio dell'aria. E che non sia troppo umido.

Fare attenzione, durante l'installazione, a non coprire od ostruire le griglie che permettono la buona ventilazione dell'apparecchio.

Posizionare l'apparecchio in un ambiente ben aerato e non umido. Per una buona aerazione dell'apparecchio occorre lasciare una distanza di almeno 10 cm tra le fiancate ed eventuali mobili/pareti laterali.

Lontano dal calore

Evitare di posizionare l'apparecchio in un luogo direttamente esposto alla luce solare, accanto alla cucina elettrica o similari.

Collegamento elettrico e messa a terra

Non si deve mettere subito in funzione, questa è la raccomandazione fatta anche dal venditore. Prima di mettere il prodotto in funzione è consigliabile di attendere almeno 2 ore prima di attivarlo para que o oleo do moto-compressor volte à sua situação normal.

Prima di procedere al collegamento elettrico, controllare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristiche, corrisponda a quello del vostro impianto di casa, e che la presa sia dotata di una regolare messa a terra standard secondo la legge in vigore in materia di sicurezza degli impianti.

Se manca la messa a terra, la Casa Costruttrice declina ogni responsabilità. Non usate prese multiple o adattatori.

Posizionare l'apparecchio in modo che la presa, a cui è collegato, sia accessibile.

Potenza insufficiente

La presa elettrica deve essere in grado di sopportare il carico massimo di potenza dell'apparecchio, indicata sulla targhetta caratteristiche posta dietro dell'apparecchio.

VISTO DA VICINO

A - Manopola per la regolazione della temperatura:
Per regolare la temperatura a **Min (1)** e **Max (4/5)** all'interno dell'apparecchio.

B – Spia di allarme (Spia Rossa):
Quando questa spia rossa si accende per un tempo prolungato, significa che il funzionamento del congelatore non è regolare e che la temperatura si sta alzando troppo (Chiamare il Centro di Assistenza Tecnica). Tale spia può accendersi per un breve periodo quando si apre il coperchio per un tempo prolungato (in fase di caricamento o prelievo di derrate).

C - Spia di collegamento alla rete elettrica (Spia Verde):
La spia verde si accende e resta accesa durante il regolare funzionamento dell'apparecchio.

D - Spia di congelazione rapida / Spia di compressore in moto (Spia Gialla) *:
Questa spia gialla si illumina quando l'interruttore E è in posizione "Super" (se presente).
Modelli senza di funzione "Super", questa spia (se presente) indica che il compressore è in funzione.

E - Interruttore di congelamento rápido *:
Posizionato in "Super" (se presente) permette il funzionamento continuo del compressore per raggiungere le basse temperature necessarie al congelamento rápido delle derrate fresche. Quando l'interruttore non è in questa posizione, l'unità funziona in base alla regolazione del termostato.

F - Termometro

G – Lampada di illuminazione interna *

H - Sistema per l'eliminazione dell'acqua di sbrinamento

I - Cestello *

J - Griglia di ventilazione

K - Piedini di appoggio (dependendo do modelo)

* - NON PRESENTE IN TUTTI I MODELLI

COME AVVIARE L'APPARECCHIO

Prima di utilizzare l'apparecchio leggere le sezioni "Sicurezza" e "Installazione".

Conservatore - Inserire la presa di corrente. Impostare la manopola di regolazione della temperatura **A** su un valore intermedio. In questo momento può essere utilizzato il conservante.

Congelatore - Una volta collegato l'apparecchio alla rete di alimentazione si accendono le lampada verde C e rossa B; portare poi L'interruttore di congelamento rapido E sulla posizione "S" Super (lampada gialla "D" accesa). Quando la lampada rossa B si sarà spenta, posizionare l'interruttore E nella posizione "normale di conservazione. A questo punto il congelatore può essere utilizzato.

ATTENZIONE: Per un funzionamento ottimale ed economico ricordatevi di porre la manopola per la regolazione della temperatura su una posizione media.

Alcuni modelli possono non avere tutte le funzioni descritte.

COMO UTILIZZARLO AL MEGLIO

Consigli per congelamento

Un alimento scongelato, anche solo parzialmente, non deve mai essere ricongelato: lo dovete cuocer e per consumarlo (entro 24 ore) oppure per ricongelarlo.

Consigli per l'imballaggio

Per ottenere una conservazione e una successiva scongelazione ottimale è consigliabile dividere i cibi in piccole porzioni così si congeleranno rapidamente e in modo omogeneo.

Sulle confezioni riportate le indicazioni sul contenuto e sulla data di congelamento.

Non congelare mai un quantitativo superiore alla capacità massima di congelamento indicata sulla targhetta delle caratteristiche posta dietro al congelatore.

Introdurre, quindi, i cibi da congelare avendo cura che siano posti, il più possibile, a contatto diretto con le pareti laterali della parte più profonda della cella e che non siano messi a contatto con quelli già congelati. Non bisogna infatti dimenticare e che la buona conservazione degli alimenti congelati dipende dalla velocità di congelazione. Per questo motivo consigliamo di portare l'interruttore e nella posizione di "Super" (se present), 24 ore prima dell'introduzione dei cibi da congelare.

Durante la congelazione evitate di aprire il coperchio del congelatore.

L'introduzione di notevoli quantitativi di cibi da congelare può riscaldare momentaneamente la temperatura all'interno del congelatore e (accensione della lampada rossa). Tale situazione, essendo transitoria, non pregiudica la buona conservazione degli alimenti già stivati.

Dopo 24 ore, terminato il congelamento, riportare l'interruttore di congelamento "Super" E (se presente) nella posizione "N" (lampada gialla spenta).

Attenzione: Questa operazione non va dimenticata se si vogliono evitare inutili sprechi di energia.

Non aprite il coperchio del apparecchio in caso di mancanza di corrente o di un guasto, ritarderete così l'aumento della temperatura al suo interno. In questo modo i surgelati e i congelati si conserveranno senza alterazioni per circa 20 ore.

Non mettete nel congelatore bottiglie piene: potrebbero rompersi poiché, gelandosi, tutti i liquidi aumentano di volume.

Consigli per la stoccaggio

Osservare scrupolosamente le istruzioni riportate sulle confezioni dei cibi surgelati e in assenza di esse non conservarli e per più di 3 mesi dalla data di acquisto.

All'acquisto di prodotti surgelati occorre sincerarsi che gli stessi siano conservati a temperatura adeguata e che l'involucro sia intatto. Per mantenere inalterata la qualità del cibo surgelato è opportuno trasportarlo in appositi contenitori e riporlo al più presto all'interno dell'apparecchio.

Qualora una confezione presentasse tracce di umidità e anormali rigonfiamenti è probabile che sia stata precedentemente conservata a temperatura inadeguata e che il contenuto si sia nel frattempo deteriorato.

CONSIGLI PER RISPARMIARE

Installatelo bene

E cioè lontano da fonti di calore, dalla luce diretta del sole e in locale ben aerato.

Il freddo giusto

Regolate la manopola per la regolazione della temperatura dell'apparecchio su una posizione media. Il troppo freddo, oltre a consumare molto, non migliora né allunga la conservazione degli alimenti.

Il coperchio chiuso

Aprire il vostro apparecchio il meno possibile perché ogni volta che lo fate va via gran parte dell'aria fredda. Per ristabilire la temperatura il motore deve lavorare a lungo consumando molta energia.

Controllare la guarnizione del apparecchio

Tenere la guarnizione pulita e flessibile in modo da sembrare buona e impedire la perdita di energia.

Controllare la formazione di ghiaccio sulle pareti interne

Controllare lo spessore della ghiaccio sulle pareti del congelatore ed effettuate subito lo sbrinamento se lo strato è diventato troppo spesso (Vedi più avanti "Come tenerlo in forma").

COMO TERNELO IN FORMA

Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione (disinserendo la spina o l'interruttore generale dell'appartamento).

Sbrinamento

ATTENZIONE: non danneggiare il circuito refrigerante.

E' opportuno, di tanto in tanto, togliere la brina che ricopre le pareti interne dell'apparecchio.

Attenzione a non usare, per tale operazione, oggetti metallici appuntiti che possono provocare forature al circuito refrigerante con conseguente irreparabile danneggiamento dell'apparecchio, ma servirsi del raschietto in plastica fornito in dotazione.

Per ottenere il completo sbrinamento dell'apparecchio (da effettuare una o due volte l'anno) scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione e lasciare aperta le coperchio fino al completo scioglimento della

brina. L'apparecchio è dotato di un sistema di raccolta dell'acqua di sbrinamento; sistemare un contenitore come indicato nelle figure 1 o 2.

Per accelerare le operazioni di sbrinamento si può introdurre all'interno dell'apparecchio una o più bacinelle di acqua tiepida.

Durante l'operazione di sbrinamento è opportuno avvolgere i cibi messi in conservazione con più fogli di carta e sistemarli in luoghi freschi. Poiché l'inevitabile aumento di temperatura ne abbrevia la durata è consigliabile consumarli a breve scadenza.

Occhio alla guarnizione

Mantenetela elastica e pulita in modo che aderisca bene alle coperchio; solo così non lascerà uscire nemmeno un po' di freddo.

Pulizia e manutenzioni particolari

La pulizia interna dell'apparecchio va effettuata periodicamente, dopo aver sbrinato l'apparecchio, impiegando bicarbonato di sodio sciolto in acqua tiepida. Evitare in ogni caso l'uso di prodotti abrasivi, detergenti o saponi; dopo il lavaggio risciacquare con acqua pulita ed asciugare con cura.

Effettuate tali operazioni, rimettere in funzione l'apparecchio come descritto nel paragrafo "**Come avviare l'apparecchio**".

Sostituzione lampada

Per sostituire la lampada di illuminazione interna, sugli apparecchi che ne sono provvisti, rimuovere il coprilampada premendone le estremità (**Fig.3 / Fig.4**). La lampada deve essere sostituita con un'altra di potenza non superiore a 15 W.

Inattività dell'apparecchio

Nel caso in cui l'apparecchio non venga utilizzato per lunghi periodi (ad esempio durante le vacanze estive) staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare aperta le coperchio per evitare la formazione di muffe e cattivi odori, dopo aver provveduto a sbrinarlo e a pulirlo.

SMALTIMENTO MATERIALI ESAUSTI



AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimirare l'obbligo di smaltire separatamente gli

elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.



L'apparecchio contiene olio, gas refrigerante infiammabile, parti in plastica, parti metalliche e vetro.

ATTENZIONE! L'isolamento poliuretano utilizza come espandente CICLOPENTANO, una sostanza senza effetti sull'ambiente, ma infiammabile.

Per garantire la massima cura per gli aspetti ambientali all'atto della demolizione si raccomanda di non abbandonare mai l'apparecchio nell'ambiente.

Non gettate l'imballo dell'apparecchio nella spazzatura bensì selezionate i vari materiali quali: polistirolo, cartone, sacchi di plastica. La demolizione dell'apparecchio ed il recupero dei materiali componenti deve avvenire nel rispetto delle locali normative vigenti in materia.

C'È UN PROBLEMA

Lampada spia verde spenta

Avete controllato se:

- Non manchi la corrente;
- L'interruttore generale dell'appartamento non è disinserito;

Lampada allarme rossa sempre accesa

Avete controllato se:

- Le coperchio non chiude bene o la guarnizione è rovinata;
- Le coperchio viene aperta molto spesso;
- La manopola di regolazione della temperatura non è in posizione corretta;
- Sulle pareti interne la brina non è eccessiva.

Il motore funziona di continuo

Avete controllato se:

- La lampada gialla non sia accesa (condizione di funzionamento continuo);
- Il termostato è nella posizione corretta.

L'apparecchio emette troppo rumore

Avete controllato se:

- L'apparecchio è posto ben in piano;
- è stato installato tra mobili o oggetti che vibrano ed emettono rumori;
- il gas refrigerante interno produce un leggero rumore anche quando il compressore è fermo (non è un difetto).

Se, nonostante tutti i controlli, l'apparecchio non funziona e l'inconveniente da voi rilevato continua ad esserci, chiamate il Centro di Assistenza più vicino, comunicando queste informazioni: il tipo di guasto, la sigla del modello (**Mod.**) e i relativi numeri (**SN**) scritti sulla targhetta delle caratteristiche che si trova dietro l'apparecchio.

Non ricorrete mai a tecnici non autorizzati e rifiutate sempre l'installazione di pezzi di ricambio non originali.

SAFETY



SAFETY WARNINGS FOR THE APPLIANCES USING COOLING FLUID R290 (PROPANE) or R600a (ISOBUTANE)

Isobutane and propane are natural gases without effects on the environment, but inflammable. It is therefore essential to ensure that all refrigerant pipes are not damaged before connecting the appliance to the mains supply. Every 8 gr. Of refrigerant, the installation room must have a 1 m³ minimum volume. The amount of refrigerant of the appliance is indicated on the rating plate of the device. In the event of leakage of the refrigerant, avoid using open flames or sources of ignition in the vicinity of the area of the leak.

Be careful not to not damage the refrigerant circuit pipes during positioning, installation and cleaning.

Avoid using naked flames or sparks inside the appliance.

ATTENTION

Read your manual carefully since it contains instructions which will ensure safe installation, use and maintenance of your appliance.

Your appliance is built to International safety standards (2014/35/EU).

It also meets the EC standards on the prevention and elimination of radio interference (2014/30/EU).

- Keep this manual as a reference for future use.
- The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the models without prior notice.
- Some models may not have all the accessories indicated.

Warning: This appliance must be earthed.

1. This appliance is designed to be used indoors and under no circumstances should it be installed outside, even if protected by a roof. Leaving the appliance exposed to the rain and weather is exceedingly dangerous.

2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have

been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

3. Do not attempt to operate or handle this appliance when barefoot, or with wet hands or feet.

4. It is highly recommended that you do not operate this appliance by connecting it to the power supply with extensions or multiple socket plugs. If the appliance has been installed between two cabinets, make sure that the supply cord is not dangerously crimped or trapped beneath a heavy object.

5. Never pull the cable or the appliance to remove the plug from the socket; this is exceedingly dangerous.

6. Do not touch the internal cooling elements, especially if your hands are wet, since you could burn or hurt yourself. Do not place ice cubes straight from the freezer into your mouth as this may result in burns.

7. Before doing any cleaning, disconnect the appliance from the electricity (by pulling out the plug or turning off the general switch in your home).

8. Before disposing of your old appliance, remember to break or remove the lock as a safety measure to protect children who might lock themselves inside the appliance when playing. In addition, if the appliance is a new one with a lock, keep the key out of the reach of small children.

9. If your appliance is not operating properly, read the chapter entitled, "**Trouble Shooting**", which might help you resolve the problem. Do not attempt to repair the appliance by tampering with the internal components.

10. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

11. Do not use electric appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

12. Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

13. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

14. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- Bed and breakfast type environments;
- Catering and similar non-retail applications.

15. At the end of the functional life of your appliance - containing cyclopentane gas in the insulation foam and perhaps R600a gas (isobutane) in the refrigeration circuit – it should be made safe before being sent to the dump. For this operation, please contact your dealer or the Local Organisation in charge of waste disposal.

16. Do not damage the refrigeration circuit.

17. Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clean and clear of obstruction.

18. Maintenance must be carried out by technical staff trained and enabled for intervention on the flammable refrigerants.

19. L'apparecchio è destinato alla SOLA conservazione di prodotti preconfezionati.

20. Gli elementi dell'imballo quali sacchetti di plastica, polistirolo, fascette plastiche, non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

21. Non permettete che i bambini giochino con l'apparecchio es. sedendosi nei cestelli o dondolandosi o aggrappandosi ai coperchio, il conservatore potrebbe ribaltarsi, oppure potrebbero cadere eventuali oggetti posti sulla sua sommità.

22. Dopo aver installato l'apparecchio assicuratevi che non poggi sul cavo d'alimentazione.

23. Con circuito refrigerante danneggiato è necessario assolutamente spegnere le luci.

24. Non collegare l'apparecchio se è danneggiato. In caso di dubbi, contattare il servizio di assistenza o il rivenditore.

25. Parti elettriche possono essere sostituite solo da personale qualificato.

Fuse replacement

If the mains lead of this appliance is fitted with a BS 1363A 13 amp fused plug, to change a fuse in this type of plug use an A.S.T.A. approved fuse to BS 1362 type and proceed as follows:

- 1.** Remove the fuse cover and fuse.
- 2.** Fit replacement 13A fuse into fuse cover.
- 3.** Refit both into plug.

Important: The fuse cover must be refitted when changing a fuse and if the fuse cover is lost the plug must not be used until a correct replacement is fitted. Correct replacement is identified by the colour insert or the colour embossed in words on the base of the plug. Replacement fuse covers are available from your local electrical store.

Connection to a rewirable plug

If the fitted plug is not suitable for your socket outlet, then it should be cut off and disposed of in order to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere. A suitable alternative plug should then be fitted to the cable. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code;

BLUE - neutral ("N")

BROWN - live ("L")

GREEN AND YELLOW - earth ("E")

- 1.** The GREEN AND YELLOW wire must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter "E" or by the Earth symbol or coloured green or green and yellow.
- 2.** The BLUE wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "N" or coloured black.
- 3.** The BROWN wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "L" or coloured BROWN or RED which is connected to the fuse.

INSTALLATION

To ensure that the appliance operates properly and to reduce energy consumption, it is important that the appliance is installed correctly.

Ventilation

The compressor and condenser generate heat and, therefore, need to be ventilated properly. Rooms with no ventilation are not suited for installation of the appliance. Therefore, it should be installed in a room with an opening (window or French window) that provide the appropriate amount of air re-circulation. It is also important to install it in a free humidity room.

During installation, make sure not to cover or obstruct the grates that allow for proper ventilation of the appliance. For proper ventilation of the appliance, leave a space of at least 10 cm between the sides of the appliance and any adjacent cabinets/walls.

Away from Heat

Avoid positioning the appliance in a place where it is directly exposed to sunlight or near an oven, cook top or the like.

Electrical and Earth Connection

The appliance should not be turned on right after transportation. Two hours is the advised time so that the oil from the motor-compressor gets back to its original position.

Before proceeding with the electrical connection, make sure that the voltage indicated on the rating plate, corresponds to the mains voltage in your home and that the socket is fitted with a standard earth wire in accordance with safety standards. If the socket is not fitted with an earth wire, the manufacturer will not be held liability for any damages and or injuries arising out of the use of the appliance. Do not use multiple sockets or adapters. Position the appliance in such a way that you can access the socket where it is plugged in.

Electrical power

The electrical socket must be able to handle the maximum power load of the appliance, which is indicated on the rating plate located in the back of the appliance.

THE APPLIANCE

A - Temperature Adjustment Knob:

By turning the knob from setting **Min (1)** to setting **Max (4/5)** allows adjusts the temperature inside the appliance.

B - Warning Indicator (Red Light):

When this red warning light comes on for a prolonged period of time, it means that the freezer is not functioning properly and the temperature is too high. This warning light may come on for a brief period when the lid is left open for an extended period of time (when the freezer is being loaded or unloaded).

C - Power Supply Indicator (Green Light):

The green light will come on and stay on while the appliance is connected and is operating normally.

D - Fast Freeze Indicator / Running Compressor Indicator (Orange Light) *:

This yellow indicator light will come on when the Temperature adjustment knob is turned to the Super position **E** (if present).

Models without "Super" function this light (if present) comes on while compressor is running.

E - The freezing position *:

The position **Super**, allows the compressor to function continuously in order to reach the necessary temperatures for the rapid freezing of fresh food. When the push button is not pressed, the freezer is functioning according to the thermostat regulation.

F - Thermometer

G - Internal Light *

H - Defrost water drain system

I - Basket *

J - Ventilating grille

K - Wheels (depending on the model)

* NOT PRESENT IN ALL MODELS

SETTING UP THE APPLIANCE

Before starting the appliance, follow the installation instructions (see “**Safety**” and “**Installation**”).

Cooler - Insert the plug into the socket and ensure that the internal light illuminates. Turn the temperature adjustment knob “**A**” to an average value. After a few hours you will be able to put food in the cooler.

Freezer - Once the appliance has been connected to the power source, the green **C** and red **B** lights will turn on. Turn the temperature adjustment knob **A** to the fast freeze position **E** (**Super** setting) (the yellow **D** light will turn on). When the red **B** light turns off, change the setting by turning the temperature adjustment knob (**A**), from the fast freezing position **E** to the desired freezing temperature. At this point the freezer can be used.

NOTICE: Use average temperature settings to ensure optimum performance and to save energy. Some models may not have all the functions described.

EFFICIENT USAGE OF THE APPLIANCE

Tips on Freezing

Remember that you should never refreeze products you have allowed to thaw, even if only partially. Once thawed, cook the food, then either eat (within 24 hours) or refreeze it.

Tips on Packaging

For the best storage and thawing, remember to freeze small portions. This will ensure rapid and uniform freezing. Mark package with a description of the contents and the date it was frozen. Never freeze more food than that allowed by the maximum freezing capacity indicated on the data plate which is located on the back of the freezer.

To freeze food, make sure that the red light is off. Then place the food to be frozen into the freezer, making sure that it is placed, to the furthest extent possible, in direct contact with the side walls of the deepest part of the freezer and not in contact with food that has already been frozen. Proper storage depends on the speed at which the food is frozen. For this reason, we recommend that the switch should be turned to the “**Super**” **E** (if present) setting 24 hours before the food to be frozen is placed inside the freezer.

Avoid opening the appliance lid during the freezing process. Placing substantial amounts of fresh food in the appliance may temporarily raise the temperature within the freezer (the red light may turn on). Since this is a temporary situation, it will not compromise the storage of the food that has already been frozen.

Attention: Do not forget to change the temperature setting if you want to avoid useless wastes of energy.

In the case of power failure or breakdown, do not open the appliance lid. This will help maintain the temperature inside the appliance, ensuring that the goods are conserved for at least 20 hours.

Do not place full bottles in the freezer because liquids increase in volume when they freeze and this could cause the bottles to burst.

Tips on storage

Follow the instructions on the packages of frozen foods scrupulously.

If none are provided, do not store the food for more than 3 months from the date of purchase.

When purchasing frozen food, make sure that they have been stored at the proper temperature and that the package is properly sealed. When purchasing frozen foods, it is best to transport them in appropriate containers to keep them cold and then place them in the freezer immediately.

If the package is damp on the outside or is abnormally swollen, it is likely that the package was stored at an inadequate temperature and the food has deteriorated.

ENERGY SAVING

Install the Appliance Correctly

This means that the appliance should be installed away from sources of heat or direct sunlight, in a well-ventilated room.

Correct Temperature Settings

Set the appliance temperature knob to one of the medium settings. Very low temperatures will not only consume a great deal of energy, but will neither improve nor lengthen the storage life of the food.

Shut the lid

Open your appliance only when strictly necessary – every time you open the lid most of the cold air will be lost. In order to restore the correct temperature, the motor will have to run and consume energy.

Check the lid Seals

Keep the seals clean and pliable so that they fit closely against the lid to ensure that no cold air is lost.

Avoid Frost Build-up

Remember to check the sides of the freezer for frost. When the frost becomes too thick, defrost the freezer immediately (See, “**Maintaining the Appliance**”).

MAINTAINING THE APPLIANCE

Before doing any cleaning, disconnect the appliance from the electricity (by pulling out the plug or turning off the general switch in your home).

Defrosting

WARNING: do not damage the refrigeration circuit.

It is a good idea to remove the frost build up from the inside of the appliance from time to time.

Make sure not to use pointed metal objects to do so as this could result in piercing the refrigeration circuits, causing irreparable damage to the appliance. Use the

plastic scraper provided with the freezer.

To defrost the freezer completely (which should be done once or twice a year), disconnect the appliance from the power supply and leave the lid open until all the frost has melted.

The freezer is equipped with a system to drain the water from the defrosting procedure. Simply, place a container in the position indicated in figures 1 or 2. To speed up defrosting, one or more pots of warm water can be placed inside the appliance.

While defrosting the freezer, it is a good idea to wrap the food taken from the freezer in several layers of paper and place it in a cool place. Since the temperature of the frozen food will inevitably rise, it is best to consume it quickly as its storage life will have been shortened.

Cleaning and Maintenance

The inside of the appliance should be cleaned on a periodic basis after it has been defrosted. Only use a water and bicarbonate solution to clean the appliance.

Do not use abrasive cleaning products, detergents or soap. After the inside has been cleaned, rinse well with clean water and dry carefully.

Once the appliance has been cleaned, turn on the appliance, following the instructions in **Setting Up Your Appliance**.

Changing the inside lamp bulb

To change the bulb inside the appliances that are equipped with internal lighting, remove the bulb cover situated on the inside wall of the lid by pushing the ends of the cover (**Fig. 3 / Fig. 4**). Replace the old bulb with a new one of no higher than 15 W.

When not in use

Should the unit not be used for a long period of time (for example during the summer holidays), disconnect the plug from the mains and leave the lid open to avoid the formation of mould and unpleasant odours after completing the defrosting and cleaning operations.

DISPOSAL OF USED MATERIALS



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household

appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.



The cabinet contains oil, inflammable cooling gas, plastic and metallic components and glass.

WARNING! Polyurethane insulation uses CICLOPENTHANE as expander, that doesn't affect the environment but is inflammable.

To guarantee the same respect when it's disposed of, never abandon the equipment outside. Don't throw the packaging material from your equipment in the rubbish but sort the various materials: eg. polystyrene, cardboard, plastic bags. The demolition of the cabinet and the recovery of the component materials must be carried out according to the local regulations in force in this matter.

TROUBLE SHOOTING

The Green Light is Off

Check if:

- There is power to the unit.
- The main power switch to the house is on.

The Red Alarm Light is Always On

Check if:

- The lid is closed properly and the seal is still OK.
- The lid is being opened too often.
- The temperature knob is on the right setting.
- There is too much frost build-up.

The Motor Runs Constantly

Check if:

- The yellow light is on (constant operation setting).
- The thermostat is on the right setting.

The Appliance Makes Too Much Noise

Check if:

- The appliance is levelled.
- The appliance has been installed between cabinets that vibrate and make noise.
- It is the noise made by the refrigerant, which occurs even when the compressor is off (this is not a defect).

If after the checks the appliance still does not operate or the problem persists, call the nearest Service Centre, communicating: type of malfunction, appliance model (**Mod.**) and Serial Number (**SN**). This information can be found on the data plate located behind the appliance.

Never call on unauthorized technicians and always refuse spare parts which are not originals.

SÛRETÉ



INDICATIONS DE SECURITE POUR LES APPAREILS QUI UTILISENT LE REFRIGERANT R290 (PROPANE) OU R600a (ISOBUTANE)

L'isobutane et le propane sont des gaz naturels sans effet sur l'environnement mais inflammables. Il est donc indispensable de s'assurer que tous les tuyaux du circuit réfrigérant ne sont pas endommagés, avant de brancher l'appareil au réseau d'alimentation. Tous les 8 g de réfrigérant, la pièce d'installation doit disposer d'un volume minimum de 1 m³. La quantité de réfrigérant de l'appareil est indiquée sur la plaque des données techniques de l'appareil. En cas de fuite de réfrigérant, éviter que des flammes nues ou des sources d'allumage se trouvent à proximité du point où il y a la fuite.

Veiller à ne pas endommager les tuyaux du circuit réfrigérant durant le positionnement, l'installation et le nettoyage.

Éviter des feux ou des étincelles à l'intérieur de l'appareil.

ATTENTION

Lire attentivement les avertissements contenus dans ce livret car ils fournissent des indications importantes pour la sécurité de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien.

Votre appareil est construit aux normes de sûreté électrique 2014/35/UE.

Il répond également aux normes 2014/30/UE sur la prévention et l'élimination de l'interférence par radio.

- Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.
- Le Fabricant se réserve le droit de changer les caractéristiques des modèles sans avis préalable.
- Certains modèles peuvent ne pas disposer de la totalité des accessoires signalés.

Mise en Garde : Cet appareil doit être relié à la terre.

1. Cet appareil ne doit pas être installé à l'extérieur, même à l'abri d'un appentis, il est extrêmement dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

2. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

3. Ne touchez jamais ni ne manœuvrez l'appareil pieds nus ou avec les mains ou les pieds mouillés.

4. Nous déconseillons d'utiliser des rallonges ou des prises multiples. Si l'appareil est installé entre des meubles, veillez par soucis de sécurité à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni plié ni comprimé.

5. Ne tirez jamais sur le cordon ou l'appareil pour débrancher la prise du courant : c'est extrêmement dangereux.

6. Ne touchez pas aux parties internes refroidissantes, surtout si vous avez les mains mouillées, pour éviter toute brûlure ou blessure.

7. Ne procédez à aucune opération de nettoyage ou d'entretien sans avoir auparavant débranché l'appareil.

8. Avant d'envoyer votre ancien l'appareil à la déchetterie, rendez sa serrure inutilisable.

Vous éviterez ainsi que des enfants en jouant, ne restent enfermés à l'intérieur. De plus, si l'appareil est neuf et muni d'une serrure, veillez à ranger la clef hors d'atteinte des enfants.

9. En cas de panne, consultez le chapitre «**Dépannage**» pour vérifier si vous pouvez vous-même résoudre le problème. Ne tentez pas de réparer la panne en essayant d'accéder aux parties internes.

10. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

11. Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de conservation des aliments s'ils n'appartiennent pas aux catégories recommandées par le fabricant.

12. Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

13. Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.

14. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:

- les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
- les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
- les environnements de type chambres d'hôtes;
- la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.

15. Avant d'envoyer votre appareil hors d'usage à la déchetterie, veillez à le rendre sûr car sa mousse isolante contient du gaz cyclopentane et son circuit réfrigérant peut contenir du gaz R600a (isobutane).

Pour cette opération, adressez-vous à votre revendeur ou au Service local prévu à cet effet.

16. N'endommagez pas le circuit de réfrigération.

17. Maintenir propre et dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.

18. L'entretien doit être effectué par un personnel technique formé et autorisé pour des interventions sur des réfrigérants inflammables.

19. L'appareil est destiné UNIQUEMENT à la conservation de produits pré-conditionnés.

20. Les éléments de l'emballage comme les sacs en plastiques, en polystyrène, les colliers en plastique, ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ce sont des sources de danger potentiels.

21. Ne me permettez pas que les enfants jouent avec l'appareil ex. en s'asseyant dans les corbeilles ou en se balançant ou en s'agrippant au couvercle, le conservateur pourrait se renverser, ou des objets placés en hauteur pourraient tomber.

22. Après avoir installé l'appareil, assurez-vous qu'il n'écrase pas le câble d'alimentation.

23. Quand le circuit réfrigérant est endommagé, il est absolument nécessaire d'éteindre les lumières.

24. Ne pas raccorder l'appareil si endommagé. En cas de doute, contacter votre représentant de service ou le revendeur.

25. Pièces électriques peuvent être remplacés seulement par le personnel qualifié.

INSTALLATION

Pour garantir le bon fonctionnement de votre appareil tout en réduisant sa consommation d'électricité, il faut qu'il soit installé correctement.

L'aération

Le compresseur et le condenseur produisent de la chaleur et exigent par conséquent une bonne aération. Les pièces mal ventilées sont par conséquent déconseillées.

L'appareil doit donc être installé dans une pièce munie d'une ouverture (fenêtre ou porte-fenêtre) qui permette de renouveler l'air et qui ne soit pas trop humide.

Attention, lors de son installation, à ne pas boucher les grilles d'aération de l'appareil.

Pour une bonne aération de l'appareil, il faut prévoir une distance de 10 cm au moins entre les côtés de l'appareil et des meubles ou des murs latéraux.

Loi de toute source de chaleur

Évitez d'installer votre appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou près d'une cuisinière électrique ou autre.

Raccordement électrique et mise à terre

Vous ne devriez pas mettre en marche l'appareil immédiatement après le transport. Deux heures sera suffisante pour que l'huile du compresseur revienne à son état normal.

Avant de procéder à tout raccordement électrique, contrôlez si le voltage indiqué sur la plaquette des caractéristiques correspond bien à celui de votre installation et contrôlez si la prise est dotée d'une mise à la terre conforme, comme prescrit par la loi 46/90 sur la sécurité des installations. S'il n'y a pas de mise à la terre, le Fabricant décline toute responsabilité. N'utilisez prises multiples ni adaptateurs. Installez l'appareil de manière à ce que la prise à laquelle il est connecté soit parfaitement accessible.

Puissance électrique

La prise électrique doit être en mesure de supporter la charge maximum de puissance de l'appareil, indiquée sur la plaquette des caractéristiques placée à l'arrière de l'appareil.

L'APPAREIL

A- Bouton d'ajustement de la température :

En tournant le bouton du réglage **Min (1)** à placer le **Max (4/5)** permet ajustent la température à l'intérieur de l'appareil.

B - Le voyant d'avertissement (voyant rouge) :

Quand ce voyant d'alarme rouge avance pendant une période prolongée, il signifie que le congélateur ne fonctionne pas correctement et la température est trop haute. Ce voyant d'alarme peut avancer pendant une brève période où le couvercle est laissé ouverte pendant une période prolongée (quand le congélateur est chargé ou déchargé).

C - Le voyant de signalisation d'alimentation d'énergie (voyant vert) :

Le feu vert avancera et restera dessus tandis que l'appareil est relié et fonctionne normalement.

D - Le voyant de signalisation de gel / Le voyant de fonctionnement du compresseur (voyant orange) *:

Ce voyant de signalisation jaune avancera quand le commutateur de congélation **E** est appuyé sur (si disponible). Dans les modèles sans fonction « Super », ce voyant (si présent) indique que le compresseur est en marche.

E - Le commutateur de congélation *:

Le bouton de poussée « Super », permet au compresseur de fonctionner sans interruption afin d'atteindre les températures nécessaires pour la congélation rapide de la nourriture fraîche. Quand le bouton de poussée n'est pas appuyé sur, le congélateur fonctionne selon le règlement de thermostat.

F – Thermomètre

G - Lumière intérieure *

H – Dégivrez le système de drain de l'eau

I - Panier *

J - Gril d'aérât

K - Roues, pieds de support (selon le modèle)

* NON PRÉSENT DANS TOUS LES MODÈLES

INSTALLATION DE L'APPAREIL

Avant de mettre l'appareil en marche, suivez les instructions d'installation (voir « **Sécurité** » et « **Installation** »).

Conservateur - Branchez la prise de courant. Amenez le bouton d'ajustement de température (**A**) sur une valeur intermédiaire. En ce moment le conservateur peut être utilisé.

Congélateur - Une fois que l'appareil a été relié à la source d'énergie, le **C** vert et les lumières rouges de **B** s'allumeront. Poussez le commutateur rapide **E** (si disponible) de gel à l'arrangement « Super » (la lumière jaune de **D** s'allumera).

Quand la lumière rouge de **B** s'éteint, changez l'arrangement en poussant le commutateur de **E** en arrangement non pressé (si disponible, la lumière jaune de **D** s'éteint) et changez le réglage en tournant le bouton de réglage de la température **A**, vers une position moyenne. En ce moment le congélateur peut être utilisé.

AVERTISSEMENT: Arrangements de température moyens d'utilisation pour assurer l'exécution optima et pour économiser de l'énergie. Certains modèles peuvent ne pas avoir toutes les fonctions décrites.

UTILISATION EFFICACE DE L'APPAREIL

Bouts sur la congélation

Rappelez-vous que vous ne devriez jamais recongeler des produits que vous avez laissé dégelé, même si seulement partiellement. Une fois que dégelée, faites cuire la nourriture, puis mangez (dans un délai de 24 heures) ou vous pouvez les congeler.

Bouts sur l'emballage

Pour le meilleur stockage et dégelé, rappelez-vous de geler de petites parties. Ceci assurera la congélation rapide et uniforme. Ne gelez jamais plus de nourriture que cela permis par la capacité de congélation maximum indiquée du plat de données qui est situé sur le dos du congélateur.

Si disponible, activé la fonction « Super » 24 heures avant la congélation, le voyant jaune **D** doit s'allumer. Veillez que la lumière rouge **B** est éteinte et placez la nourriture à geler dans le congélateur, en s'assurant qu'elle est placée en contact direct avec les murs latéraux du compartiment et pas en contact avec la nourriture qui a déjà été congelée.

Évitez d'ouvrir le couvercle du congélateur pendant le procédé de congélation. Le placement des quantités substantielles de nourriture fraîche dans l'appareil peut temporairement soulever la température dans le congélateur (la lumière rouge **B** peut s'allumer). Puisque c'est une situation provisoire, il ne compromettra pas le stockage de la nourriture qui a déjà été congelée.

La congélation doit être fini après 24h, vous pouvez alors arrêter la fonction « Super » **E** (si disponible) e changer l'arrangement de la température à une position moyenne.

Dans le cas de la panne ou de la panne de courant, n'ouvrez pas le couvercle de l'appareil. Ceci aidera à maintenir la température à l'intérieur de l'appareil, s'assurant que les marchandises sont conservées pendant au moins 20 heures.

Attention: N'oubliez pas de changer l'arrangement de la température si vous voulez éviter les gaspillages inutiles d'énergie.

Ne placez pas les pleines bouteilles dans le congélateur parce que les liquides augmentent en volume quand ils gèlent et ceci pourrait faire éclater les bouteilles.

Bouts à l'entreposage

Suivez les instructions sur les paquets des aliments surgelés scrupuleusement. Si aucun n'est fourni, ne stockez pas la nourriture pendant plus de **3** mois de la date de l'achat.

En achetant les aliments surgelés, assurez-vous qu'ils ont été stockés à la température appropriée et que le paquet est correctement scellé. En achetant les aliments surgelés, il est le meilleur pour les transporter dans des récipients appropriés pour les garder froid et puis pour les placer dans le congélateur immédiatement. Si le paquet est humide sur l'extérieur ou est anormalement gonflé, il est probable que le paquet ait été stocké à une température insatisfaisante et la nourriture a détérioré.

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Installez l'appareil correctement

Ceci signifie que l'appareil devrait être installé loin des sources de chaleur ou lumière du soleil directe, dans une salle bien aérée.

Arrangements De Température Corrects

Placez le bouton de la température de l'appareil à un des arrangements moyens. Les températures très basses ne consomment non seulement beaucoup d'énergie, mais veulent ni améliorer ni rallongent la durée de stockage de la nourriture.

Ferme le couvercle

Ouvrez votre appareil seulement si strictement nécessaire

- chaque fois vous ouvrez le couvercle plus d'air froid serez perdus. Afin de reconstituer la température correcte, le moteur devra courir et consommer l'énergie.

Vérifiez les joints de couvercle

Maintenez les joints propres et flexibles de sorte qu'ils s'adaptent étroitement contre le couvercle pour s'assurer qu'aucun air froid n'est perdu.

Évitez L'Habillage De Gel

Rappelez-vous d'examiner les côtés du congélateur pour assurer le gel. Quand le gel devient trop épais, dégivrez le congélateur immédiatement (voyez, « **Maintien de l'appareil** »).

MAINTIEN DE L'APPAREIL

Avant de faire n'importe quel nettoyage, démontez l'appareil de l'électricité (en retirant la prise ou la rotation outre du commutateur général dans votre maison).

Dégivrage

AVERTISSEMENT: n'endommagez pas le circuit de réfrigération.

C'est une bonne idée d'enlever l'habillage de gel de l'intérieur de l'appareil de temps en temps. Veillent à ne pas employer les objets aigus en métal pour faire pour

ceci pourrait avoir en perçant les circuits de réfrigération, endommageant irréparable l'appareil. Utilisez un outil non aigu dans les matière plastique.

Pour dégivrer le congélateur complètement (qui devrait être fait une fois ou deux fois par an), démonter l'appareil de l'alimentation d'énergie et laisser le couvercle ouvert jusqu'à ce que tout le gel ait fondu. L'appareil est équipé d'un système pour évacuer l'eau le procédé de dégivrage.

Simplement, placez un récipient dans la position indiquée sur les schémas **1** l'ou **2**. Pour accélérer dégivrant, un ou plusieurs pots de l'eau chaude peuvent être placés à l'intérieur de l'appareil. Tout en dégivrant le congélateur, c'est une bonne idée d'envelopper la nourriture prise du congélateur dans plusieurs couches de papier et de la placer dans un endroit frais. Puisque la température des aliments surgelés s'élèvera inévitablement, elle est la meilleure pour les consommer rapidement car sa durée de stockage se sera raccourcie.

Le nettoyage et l'entretien

L'intérieur de l'appareil devraient être nettoyés sur une base périodique après qu'elle ait été dégivrée. Employez seulement une solution de l'eau et de bicarbonate pour nettoyer l'appareil. N'employez pas les produits, les détergents ou les savons abrasifs de nettoyage.

Après que l'intérieur ait été nettoyé, rincez bien avec de l'eau propre et séchez soigneusement. Une fois que l'appareil a été nettoyé, allumez l'appareil, après les instructions en **Installation de l'Appareil**.

En changeant l'ampoule de lampe intérieure

Pour changer l'ampoule à l'intérieur des appareils qui sont équipés de l'éclairage interne, enlevez l'ouverture d'ampoule située sur le mur intérieur de le couvercle en poussant les extrémités de la couverture indiquée sur les schémas **3** l'ou **4**. Remplacez l'ampoule ancienne avec un neuf sans plus haut que 15 W.

Quand pas en service

Si l'unité n'est pas employée pendant une longue période (par exemple pendant les vacances d'été), démonter la prise des forces et laisser le couvercle ouverte pour éviter la formation de moisissure et des odeurs désagréables après exécution du dégivrage et du nettoyage.

ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX USÉS



AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/EC

■ Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importantes en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.



L'appareil contient huile, gaz caloporteur inflammable, parties en plastique et parties métalliques.

ATTENTION! L'isolation polyuréthane utilise de la mousse CYCLOPENTANE, gaz naturel sans effet sur l'environnement, mais inflammable. Pour garantir le plus grand respect des normes sur l'environnement, il est recommandé de ne jamais se débarrasser de l'appareil.

Ne jetez pas l'emballage de votre appareil dans la poubelle, mais trier les différents matériaux comme: le polystyrène, le carton, les sachets en plastique etc.

La démolition de l'appareil et la récupération des matériaux composants doit se passer en respectant les normes en vigueur en cette matière.

DÉPANNAGE

Le feu vert est éteint

Vérifiez si :

- La puissance est-elle à l'unité ;
- Le contact « alimentation principal » à la maison est allumé.

La lumière rouge d'alarme est toujours dessus

Vérifiez si :

- Le couvercle est fermé correctement et le joint est-il encore correct ;
- Le couvercle est ouvert trop souvent ;
- Le bouton de la température est sur le bon arrangement ;
- Dans les surfaces internes il y a trop de glace.

Le Moteur Fonctionne Constamment

Vérifiez si :

- Le voyant jaune est allumé (réglage de fonctionnement constant) ;
- Le thermostat est sur le bon réglage ;

L'Appareil Fait Trop de Bruit

Vérifiez si :

- L'appareil est nivelé ;
- L'appareil a été installé entre les coffrets qui vibrent et font le bruit ;
- Est le bruit fait par le réfrigérant, qui se produit même lorsque le compresseur est éteint (ce n'est pas un défaut).

Si, malgré tous ces contrôles, l'appareil ne fonctionne toujours pas et l'inconvénient persiste, faites appel au service après-vente le plus proche de chez vous, communication: type de défaut, le modèle (**Mod.**) et le Numéro de Série de l'appareil (**SN**) situé sur la plaque signalétique située à derrière de l'appareil.

Ne jamais faire appel à des techniciens non agréés et refusez toujours des pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.

SEGURIDAD



INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA APARATOS QUE UTILIZAN REFRIGERANTE R290 (PROPANO) o R600a (ISOBUTANO)

El isobutano y el propano son gases naturales sin efectos sobre el ambiente, pero inflamables. Es, por tanto, indispensable asegurarse de que todos los tubos del circuito no están dañados antes de conectar el aparato a la red de alimentación. El local debe disponer de un volumen mínimo de 1 m³ por cada 8 gr. de refrigerante.

La cantidad de refrigerante del aparato está indicada en la placa de datos técnicos del aparato. En caso de pérdida de refrigerante evite que las llamas libres o las fuentes de encendido se encuentren cerca del punto de fuga. Preste atención para no dañar los tubos del circuito refrigerante durante la colocación, la instalación y la limpieza.

Evite fuegos o chispas en el interior del aparato.

ATENCIÓN

Lea atentamente este manual, ya que asegura la correcta instalación, uso y mantenimiento de su máquina.

Su aparato se ha desarrollado de acuerdo con los estándares europeos en la Directiva sobre baja tensión (2014/35/UE) y la Directiva de Compatibilidad Electromagnética(2014/30/UE).

- Conserve este manual con el fin de consultar con él en cualquier momento.

- El fabricante se reserva el derecho de modificar las características de los modelos sin previo aviso.

- Algunos modelos pueden no tener todos los accesorios mencionados.

Advertencia: Este aparato debe estar conectado a tierra.

1. Este aparato no debe instalarse al aire libre, incluso si la zona está protegida por una cubierta. Es muy peligroso dejarlo expuesto a la lluvia y el clima.

2. Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o

instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.

3. Nunca toque ni manipule el aparato con los pies descalzos, las manos o los pies mojados.

4. No es recomendable utilizar extensiones o enchufes múltiples. Si el aparato está instalado entre muebles, compruebe el cable de alimentación no está doblado o presionado peligrosamente.

5. No tire nunca del cable o l'aparato para liberarla de la toma de corriente, es muy peligroso.

6. No toque los componentes internos de refrigeración, sobre todo con las manos mojadas puede sufrir quemaduras o lesiones. Por la misma razón tampoco se debe poner cubitos de hielo en la boca acaba de sacar del congelador.

7. No limpiar o realizar operaciones de mantenimiento antes de desenchufar el aparato de la toma de corriente. No es suficiente poner el selector de temperatura en la posición de apagado para eliminar todos los riesgos eléctricos.

8. Antes de deshacerse de su viejo aparato, retire el bloqueo para evitar que los niños que juegan se puede bloquear en su interior.

9. En caso de fallo, lea el capítulo "**Solución de problemas**" para ver si puede resolver el posible fracaso. No trate de hacer la reparación, tocando las piezas internas del dispositivo.

10. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, o por su servicio postventa o personal similar cualificado con el fin de evitar un peligro.

11. No utilice aparatos eléctricos en el interior del dispositivo, excepto los recomendados por el fabricante.

12. No utilice dispositivos mecánicos para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.

13. No almacene este aparato sustancias explosivas, tales como los aerosoles con propelentes inflamables.

14. Este aparato es para uso en aplicaciones domésticas y similares tales como:

- Cocinas reservadas para personal de tiendas, oficinas y otros ambientes profesionales;

- Casas de granja y uso por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;

- Entornos tipo habitación de hotel;

- Restauración y otras aplicaciones similares, excepto venta por menor.

15. Al final de la vida del producto - que contiene gases inflamables, tales como ciclopentano en la espuma aislante y posiblemente R600a (isobutano) en el sistema de refrigeración, es necesario promover la eliminación de acuerdo con la legislación.

Los consumidores deben comunicarse con las autoridades locales o puntos de venta, para solicitar información con respecto a su entrega para reciclaje.

16. No dañe el circuito refrigerante.

17. Mantenga las aperturas de ventilación del aparato o estructura de encastre limpias e libres de obstrucciones.

18. El mantenimiento debe ser efectuado por personal técnico entrenado y habilitado para intervenir en refrigerantes inflamables.

19. El aparato está destinado EXCLUSIVAMENTE a la conservación de productos preconfeccionados.

20. Los elementos de embalaje como las bolsas de plástico, el poliestireno o las tiras de plástico no deben dejarse al alcance de los niños, dado que son fuentes potenciales de peligro.

21. No permita que los niños jueguen con el aparato, por ejemplo, sentándose en las cestas o balanceándose o aferrándose a la tapadera, dado que el recipiente podría volcarse o podrían caer los objetos eventualmente apoyados en lo alto.

22. Una vez instalado el aparato asegúrese de que no toca el cable de alimentación.

23. Si el circuito refrigerante está dañado es absolutamente necesario apagar las luces.

24. No conectar el equipo si averiado. En caso de dudas contactar con el servicio de asistencia técnica o con el distribuidor.

25. Las partes eléctricas solo pueden ser substituidas por personal calificado.

INSTALACIÓN

Para garantizar el buen funcionamiento y un menor consumo de energía, es importante realizar la instalación correctamente.

Ventilación

El compresor y el condensador emiten calor, por lo tanto, necesitan una buena ventilación. Ambientes con poca ventilación no son adecuados. El aparato debe ser instalado en una habitación equipada con una abertura de una ventana o una puerta al exterior para garantizar la renovación de aire. El medio ambiente no

debe ser demasiado húmedo. Compruebe que las aberturas o rejillas que permiten la ventilación de la unidad no están bloqueadas

o cubiertas. Para garantizar el buen funcionamiento debe dejar una distancia mínima de 10 cm entre los lados y las paredes de fondo o los muebles.

Lejos del calor

Evite colocar la unidad en un lugar expuesto a la luz directa del sol, al lado de una estufa o una fuente de calor.

Cableado y conexión a tierra

Usted no debe poner en funcionamiento el equipo inmediatamente después del transporte. Dos horas es tiempo suficiente para que el retorno del aceite del motor-compresor a su situación normal.

Antes de enchufarlo compruebe que el voltaje indicado en la placa de características corresponde a la tensión de la instalación eléctrica en el hogar, si la toma posea la conexión a tierra y que sea conforme a la ley. No utilice enchufes o adaptadores. Una vez instalado el aparato, el cable eléctrico y la toma de corriente deben ser fácilmente accesibles.

El fabricante declina toda responsabilidad en los casos en que no hayan sido respetadas estas normas.

Potencia eléctrica

La toma eléctrica debe soportar la potencia máxima, indicada en la placa ubicada en la trasera del aparato.

EL APARATO

A - Perilla del juste de la temperatura:

Dando vuelta a la perilla de **Min (1)** a **Max (4/5)** permite ajustar la temperatura dentro del aparato.

B – Indicador de amonestadora (luz roja):

Cuando este piloto rojo se adelanta por un período de tiempo prolongado, significa que el congelador no está funcionando correctamente y la temperatura es demasiado alta. Este piloto puede adelantarse por un breve período en que la tapa se deja abierta por un período de tiempo extendido (cuando se está cargando o se está descargando el congelador).

C – Indicador de la fuente de alimentación (luz verde):

La luz verde se adelantará y permanecerá encendido mientras que la aplicación está conectada y está funcionando normalmente.

D - Indicador de helada rápida / Indicador de funcionamiento del compresor (luz naranja) *:

Esta luz de indicador amarilla se adelantará cuando se presiona el interruptor de congelación E (si existe). Los modelos sin función "Super", esta luz (si está presente) indica que el compresor está funcionando.

E - Interruptor de congelación *:

El botón de empuje "Super", permite que el compresor funcione continuamente para alcanzar las

temperaturas necesarias para el congelar rápido del alimento fresco. Cuando el botón de empuje no es presionado, el congelador está funcionando según la regulación del termostato.

F – Termómetro

G – Luz interna *

H – Sistema de dren del agua de descongelación

I - Cesta *

J - Parrilla que ventila

K- Ruedas o pies de apoyo (dependiendo del modelo)

* NO PRESENTE EN TODOS LOS MODELOS

INSTALACIÓN DEL APARATO

Antes de conectar el aparato, siga las instrucciones de instalación (lea “**Seguridad**” e “**Instalación**”).

Conservador - Conecte el aparato a la red. Girar el mando de temperatura (**A**) hasta un valor medio. Después de unas horas será posible colocar la comida en el conservador.

Congelador - Una vez que la aplicación haya estado conectada con la fuente de energía, la C verde y las luces rojas de B se girarán; Empuje el interruptor rápido E (si existe) de la helada al ajuste “**Super**” (la luz amarilla de D se girará). Cuando la luz roja de B da vuelta apagado, cambie el ajuste empujando el interruptor de E (si existe, la luz amarilla de D se apaga). Y cambie el ajuste girando la perilla de ajuste de temperatura **A**, a una posición media. A este punto el congelador puede ser utilizado.

AVISO: Utilice ajustes de temperatura medios para asegurar funcionamiento óptimo y para ahorrar energía. Algunos modelos pueden no tener todas las características descritas.

UTILIZACIÓN EFICIENTE DEL APARATO

Consejos de congelación

Recuerde que usted nunca debe volver a congelar los productos que tengan deshelado, incluso si solamente parcialmente. Una vez que esté deshelado, cocine el alimento, después coma (en el plazo de 24 horas) o lo congelar.

Consejos de Empaquetado

Para el mejor almacenaje y deshelar, recuerde de congelar porciones pequeñas. Esto asegurará uno congelar rápido y uniforme.

Marque el paquete con una descripción del contenido y la fecha que fue congelada. Nunca congele más alimento que la permitida por la capacidad máxima indicada en la placa de los datos que está situada en la parte posterior del congelador.

Para congelar el alimento, cerciórese de que la luz roja está apagada. Entonces coloque el alimento que se congelará en el congelador, cerciorándose de que está colocado en contacto directo con las paredes laterales

del congelador y no en contacto con el alimento que ha sido ya congelado. El almacenaje apropiado depende de la velocidad a la cual se congela el alimento. Por esta razón, recomendamos que el interruptor se debe dar vuelta al ajuste “**Super**” E (si existe), 24 horas antes de colocar el alimento a ser congelado dentro del congelador.

Evite de abrir la tapa del congelador durante el proceso de congelación. La colocación de cantidades substanciales de alimento fresco en la aplicación puede levantar temporalmente la temperatura dentro del congelador (la luz roja puede girarse). Puesto que esto es una situación temporal, no comprometerá el almacenaje del alimento que ha sido ya congelado.

Atención: No se olvide de cambiar el ajuste de la temperatura si usted desea evitar pérdidas inútiles de energía. En el caso del apagón o de la interrupción, no abra la tapa del aparato. Esto ayudará a mantener la temperatura dentro del aparato, asegurándose de que las mercancías están conservadas por lo menos 20 horas. No coloque las botellas llenas en el congelador porque los líquidos aumentan de volumen cuando congelan y éste podría hacer las botellas estallar.

Consejos de almacenaje

Para el mejor almacenaje de alimentos fresco congelados y congelados, no fije la perilla del termostato debajo del Min, sin importar la temperatura ambiente del cuarto en donde el congelador está instalado. Para las temperaturas ambiente hasta de 25°-27°C, la perilla del termostato se debe fijar entre 1 y 2, mientras que para las temperaturas hasta 32°C el ajuste debe estar entre 2 y 3.

Siga las instrucciones en los paquetes de alimentos congelados escrupulosamente. Si no se proporciona ningunos, no almacene el alimento por más de 3 meses a partir de la fecha de la compra. Al comprar el alimento congelado, cerciórese de que se han almacenado en la temperatura apropiada y que el paquete está sellado correctamente.

Al comprar los alimentos congelados, es el mejor transportarlos en envases apropiados para guardarlos fríos y después para colocarlos en el congelador inmediatamente. Si el paquete es húmedo en el exterior o se hincha anormalmente, es probable que el paquete sea almacenado en una temperatura inadecuada y el alimento ha deteriorado.

CONSEJOS PARA AHORRAR

Instálolo bien

O sea, lejos de fuentes de calor, de la luz directa del sol y en un ambiente bien aireado.

El frío justo

Ajuste el botón para la regulación de la temperatura del aparato en una posición media. Demasiado frío, además de consumir mucho, no mejora ni prolonga la conservación de los alimentos.

La tapa cerrada

Abra su aparato lo menos posible porque cada vez que lo haga estará dejando escapar gran parte del aire frío. Para restablecer la temperatura, el motor debe trabajar más tiempo consumiendo mucha energía.

Cuidado con la junta

Manténgala elástica y limpia de modo que se adhiera bien a la tapa; sólo así no dejará salir nada de frío.

Nada de escarcha

Controle el espesor de la escarcha al interior del congelador y efectúe inmediatamente la descongelación si la capa es demasiado espesa (Ver más adelante "Mantener en buenas condiciones").

MANTENER EN BUENAS CONDICIONES

Antes de limpiar el aparato, desconectarlo de la red de alimentación eléctrica (desenchufando la clavija o el interruptor general del departamento).

Descongelación

ATENCIÓN: no dañe el circuito refrigerante.

Es conveniente, de vez en cuando, extraer la escarcha que cubre las paredes del aparato.

No usar nunca, para dicha operación, objetos metálicos con punta que puedan provocar perforaciones en el circuito refrigerante con el consiguiente daño irreparable al aparato. Use un utensilio no afilada en plástico.

Para obtener una descongelación completa del aparato (que se debe efectuar una o dos veces en el año) desconectar el aparato de la red de alimentación y dejar abierta la tapa hasta que se derrita completamente la escarcha.

El aparato está dotado de un sistema de recolección del agua de descongelación; ubicar un recipiente como se indica en las figuras 1 o 2. Para acelerar las operaciones de descongelación se pueden introducir dentro del aparato una o más bandejas de agua tibia. Durante la operación de descongelación es conveniente envolver los alimentos que se están conservando con hojas de papel y colocarlos en lugares frescos. Debido a que el inevitable aumento de temperatura disminuye su duración se aconseja consumirlos en breve tiempo.

Limpieza y cuidados particulares

La limpieza interna del aparato se debe efectuar periódicamente después de haber descongelado el aparato utilizando bicarbonato de sodio disuelto en agua tibia.

Evite siempre el uso de productos abrasivos, detergentes o jabones; después del lavado enjuagar con agua limpia y secar con cuidado.

Una vez efectuadas dichas operaciones, poner nuevamente en funcionamiento el aparato como se describe en el párrafo "Instalación".

Sustitución de lámpara

Para sustituir la lámpara de iluminación interna (en los modelos que la poseen) debe sacar la cobertura de la

lámpara colocada en la contratapa presionando la lateralmente como se indica en las figuras 3 o 4. La lámpara deberá tener una potencia no superior a 15W.

Inactividad prolongada del aparato

En los casos en que el aparato no sea utilizado durante largos periodos (por ejemplo, durante las vacaciones), es aconsejable desconectarlo y dejar la tapa abierta para evitar la formación de malos olores o mohos.

ELIMINACIÓN DE MATERIALES USADOS



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC

Al final de su vida útil, o producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos. Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un contenedor de basura móvil tachado.



El aparato contiene aceite, gas refrigerante inflamable, partes de plástico, partes metálicas y cristal.

¡ATENCIÓN! El aislamiento de poliuretano usa como agente de expansión CICLOPENTANO, una sustancia que no tiene efectos en el medio ambiente, pero que es inflamable. Para garantizar el máximo respeto del medio ambiente en el desguace se recomienda no arrojar nunca el aparato en el medio ambiente.

No arroje el embalaje del aparato a la basura, seleccione los diferentes materiales como poliestireno, cartón y bolsas de plástico. El desguace del aparato y la recuperación de los materiales que lo componen debe hacerse en pleno respeto de las normas locales vigentes sobre la materia.

CONTROLES ANTE UN PROBLEMA

Lámpara testigo verde apagada

Controle que:

- No falte la corriente;
- El interruptor general de la casa esté bien conectado;

Lámpara de alarma roja siempre encendida

Controle que:

- La tapa cierre bien o que la junta no esté deteriorada;
- La tapa no se abra muy a menudo;
- El botón de regulación de la temperatura esté en la posición correcta;
- En las superficies internas hay demasiado hielo;

El motor funciona constantemente

Controle que:

- La luz amarilla está encendida (configuración de operación constante);

- El termostato está en la disposición correcta;

El aparato emite demasiado ruido

Controle que:

- El aparato esté ubicado en un lugar bien plano;
- No haya sido instalado entre muebles u objetos que vibran y producen ruidos;
- El gas refrigerante interno produce un pequeño ruido aun cuando el compresor está detenido (no es un defecto).

Si, apesar de todos los controles, la unidad no funcionará correctamente, llame al Centro de Servicio más cercano, comunicando la siguiente información: el tipo de fallo, la sigla del modelo (**Mod.**) y el Número de Serie correspondiente (**SN**) colocado en la placa en el trasera del aparato.

No recurra a técnicos no autorizados y rechace siempre la instalación de repuestos que no sean originales.

